



Solidarité  
sans  
frontières

NEUENGASSE 8  
3011 BERN  
TEL 031 311 07 70  
FAX 031 311 07 75  
WWW.SOSF.CH

## SVP'NİN GÖÇMENLER SINIR Dİ İ ETME İNİSİYATİFİNE VE KAR İ ÖNERİSİNE 2 X HAYIR

### Yabancılara kar ı özel yargıya HAYIR!

SVP'nin göçmenleri sınır dı ı etme inisiyatifi ve Parlamento tarafından kabul edilen Kar ı Öneri aynı yere çıkmaktadır. Bunlar anayasada yabancıların e it olmayan hukuki muamelelerini sa lamla tırmak istemektedirler. Bizim kısaca kar ı gerekçelerimiz:

#### I SVP'nin Göçmenleri Sınır Dı ı Etme inisiyatifi: Göçmenlerin Sırtından Seçim Kampanyası

SVP kararlı bir seçim kampanyası içindedir ve bu kampanyayı on yıldan beri milyonlarca frankla ,göçmenlerin ve ilticacıların sırtından yürütmektedir. SVP göçmenleri sınır dı ı etme inisiyatifini 2007 seçim kampanyasında da a ır afi ve ilan kampanyaları ile lanse etmiştir. Halihazırda yürürlükte olan yabancılar yasasına göre her yıl yüzlerce suçlu yabancıyı yurt dı ı edilmesini önemsemedikleri gibi gerçekle, yani inisiyatiflerinin devletlerarası hukuka aykırı ve bununla beraber mümkün olmadığı ile ilgilenmemektedirler. SVP'nin kı kırtıcı yabancı dü manlı ı sınır tanımamaktadır: Bundan dolayı 2011 seçim kampanyası için direkt 1 A ustos günü yeni inisiyatiflerden olu an koca bir paket sunmu tur.

#### II Karsi Öneri: Parlemtentonun ço unlu u a ır a ır SVP'nin arkasından gidiyor

Merkez partiler yabancı dü manı seçim kampanyası pastasından paylarını alabilmek için SVP ile yarı maktadırlar. Devletlerarası hukuka aykırı olan, göçmenleri sınır dı ı etme inisiyatifini, geçersiz açıklamak ya da açıkça Hayır demek yerine, merkez partiler Kar ı Öneri ile sadece SVP'nin taleplerinin eklini de i tirmilerdir ve devletlerarası hukuk ile, -yani özellikle Avrupa Birli i ile yapılan iki taraflı; ki ilerin serbest dola ım anla masına birle tirilebilir hale getirilerek,- resmile tirmilerdir. Kar ı Öneri\*ye Sol için tatlı olarak bir bütünle me maddesi eklemi lerdir. Ama bu madde ,ilgili ki iler için en önemli noktadan, -yani politik katılımdan- komple yoksundur ve mecburi de ildir. Bu madde uygulamalarını gönüllü düzeyde Kantonlara bırakmıştır.

#### III Sonuç: inisiyatif ve Kar ı öneri aynıdır

Göçmenleri sınır dı ı etme inisiyatifi ya da Kar ı Öneri – her iki durumda da sonuç aynı olacaktır: üçüncü sınıf bir yargı. sveçreli suçlular için ilerde de aynı ceza hukuku geçerli olacaktır. Avrupa Birli i vatanda ı suçlular için serbest dola ım anla ması geçerlidir. Bu ki iler ancak serbest bırakıldıktan sonra da a ır suç i lemeye devam ederlerse sınır dı ı edilebilirler. Yeni anayasa maddesi dünyanın gerikalan insanlarını bütün sertli iyle kapsamaktadır.

Biz bunlara kar ı unları söylüyoruz:

#### I Yabancılara kar ı özel yargıya HAYIR!

Yabancılara kar ı yapılan ayırımın anayasada yeralmasına izin verilmemelidir. Ceza hukuku herkes için aynı olmalıdır. sviçrelilerin ya da Yabancıların i ledikleri bütün suçlara her zaman aynı hüküm ve ceza verilmelidir! Biz 3. Sınıf yargı istemiyoruz!

## II Burada Do an – Burada Kalmalıdır

Belki sınır dı ı edilen göçmenlerin ço unlu u yıllardır sviçre'de ya ıyor ve çalı ıyorlar ya da co u burada do mu tur. Bunlar buradaki toplumla bütünle mi 2. Ku ak olarak da adlandırılmaktadır. Bunların kırmızı pasaportlarının olmaması onları sviçrelilere göre ne iyi ne de kötü insan yapar. Bizim söylemek istedi imiz: Kim burada do mu ve büyümü se bu topluma aittir!

## III İlenen bir suçtan dolayı tüm aile fertlerini sorumlu tutmaya Hayırl

Suçlu aile üyelerinin sınır dı ı edilmesi ile aileler cezalandırılmaktadır.Kendi ba ımsız oturma izni olmayan çocuklar ve kadınlar bu duruma direkt maruz kalmaktadırlar. Kadınlar sviçre'yi sınır dı ı edilmi e leri ile beraber terk etmek zorundadırlar. E er sınır dı ı edilen suçlu bir çocuksa ebeveynler sviçre'yi hüküm giymi çocu u ile birlikte terk ettikleri takdirde çocuklarını yeti tirmedeki rollerini idrak edecekleri idda ediliyor. CVP'nin parti grubu ba kanı Urs Schwaller 2007'de SVP'nin göçmenleri sınır dı ı etme inisiyatiflerini lanse ettiklerinde, i lenen bir suçtan dolayı tüm aile fertlerini sorumlu tutmaya' kar ı çok yüksek sesle protesto etmi ti. Bugün kendi „aile partisi“ kar ı öneriyi desteklemektedir. Belli ki Schwaller gerekçelerini unutmı . Ama biz unutmadık!

**SONUÇ: Biz 2 X HAYIR diyoruz!**

Daha fazla bilgiyi kampanya sitemizden edinebilirsiniz [www.2xnein.ch](http://www.2xnein.ch) | [www.facebook.com/2xnein](http://www.facebook.com/2xnein)

---

### Kampanyamızı Destekleyiniz!

#### Aktifle erek bize yardımcı olunuz!

- > [www.2xnein.ch/aufruf](http://www.2xnein.ch/aufruf) sitesindeki bildirimizi imzalayınız
- > Okuyucu mektubu yazınız
- > Tanıdıklarınızla tartı nız
- > Toplantılara gidiniz ve dü üncelerinizi açık ve belli bir ekilde söyleyinizVe
- > Tanıdıklarınıza e-mail veya mektup yazarak neden „2 X HAYIR“ dedi inizi kısa ve açık bir ekilde açıklayınız.

---

### Bizi finansal olarak da destekleyiniz! Bağış yapınız!

<b>Solidarité sans frontières</b>	Ödeme amacı (lütfen belirtiniz):
<b>3011 Bern</b>	
<b>Postcheckkonto</b>	> <b>2xNEIN freie Spende (freier Betrag)</b>
<b>PC 30-13574-6</b>	> <b>2xNEIN Club200+ (Mindestbetrag 200.- Fr.)</b>

---

#### Diese Organisationen unterstützen ein 2xNEIN

AL Schaffhausen | Amnesty International Schweiz | Asylbrücke Zug | BaStA! | bblackbox | Berner Beratungsstelle für Sans-Papiers | Bleiberecht-Kollektive Schweiz | Caritas Schweiz | cfd - die feministische Friedensorganisation | CCSI SOS-Racisme Fribourg | CSP- Vaud | Demokratische Juristinnen und Juristen Schweiz (DJS-JDS) | Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM) | Eidgenössische Kommission gegen Rassismus (EKR) | FIMM (Forum für die Integration der MigrantInnen) | FIZ (Fachstelle Frauenhandel und Frauenmigration) | Grüne Partei Schweiz | Gemeinschaft Christlichen Lebens in der Schweiz (GCL-CH) | Geschäftsleitung SP Schweiz (Parolenantrag) | GfbV - Gesellschaft für bedrohte Völker | Gesellschaft Minderheiten Schweiz (GMS) | Interprofessionelle Gewerkschaft der ArbeiterInnen Basel (IGA) | Jesuitenflüchtlingsdienst in der Schweiz (JRS-Schweiz) | Liste 13 gegen Armut und Ausgrenzung | MLCR Mouvement de lutte contre le racisme | Passe-Partout Basel | Sans-Papiers Anlaufstelle Basel | Schlussresolution der Landhausversammlung Schweizerischer Friedensrat (SFR) | Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB-USS) | Solidarité sans frontières | SPAZ Anlaufstelle für Sans-Papiers Zürich | Stiftung gegen Rassismus und Antisemitismus (GRA) | Verein für eine tolerante und offene Schweiz (tuos) | Unia Migrationskonferenz | vpod Migrationskommission

Stand 20. September 2010